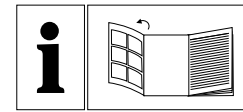




www.lidl-service.com



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

POWER FLOSSER NZR 1.5 A1

GB CY

POWER FLOSSER

Operating instructions

HR

ČISTAČ PROSTORA MEĐU ZUBIMA

Upute za upotrebu

RO

APARAT CURĂȚARE INTERDENTARĂ

Instrucțiuni de utilizare

BG

УРЕД ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА МЕЖДУЗЪБНОТО ПРОСТРАНСТВО

Ръководство за експлоатация

GR CY

ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΜΕΣΟΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΔΟΝΤΙΩΝ

Οδηγίες χρήσης

DE AT CH

ZAHNZWISCHENRAUM-REINIGER

Bedienungsanleitung



KOMPERNASS HANDLES GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija
Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията
Εκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
02 / 2016 · Ident.-No.: NZR1.5A1-092015-3

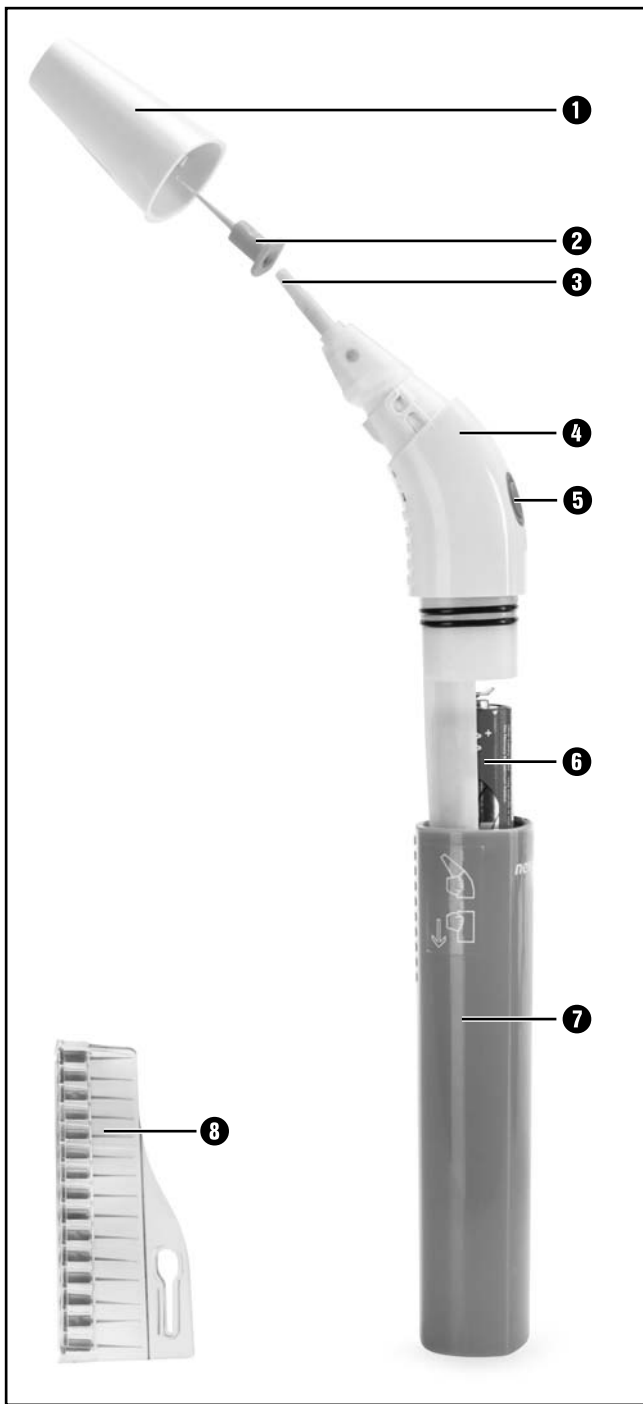
IAN 270480



IAN 270480

HR RO BG
GR CY

GB / CY	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	13
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	25
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	37
GR / CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	49
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	61



Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions	2
Copyright	2
Intended use	2
Warnings	3
Safety	3
Basic safety instructions	3
Information on using batteries	5
Operating components	6
Operation	6
Package contents and transport inspection	6
Power supply	6
Handling and use	7
Fitting the cleaning attachment	7
Cleaning the interdental spaces	8
Cleaning	10
Storage/disposal	10
Storage	10
Disposal of the appliance	10
Disposal of (rechargeable) batteries	11
Disposal of packaging	11
Appendix	11
Technical details	11
Warranty	11
Service	12
Importer	12

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product.

They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This appliance is designed for cleaning the gaps between your teeth (interdental spaces). The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Warnings

The following warning notice types are used in these operating instructions:

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance.

This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Cleaning attachments may be used by children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed how to use the appliance safely and have understood the potential risks.

- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- Do not allow children to play with packaging materials. **There is risk of suffocation.**
- The cleaning attachments **2** may not be swallowed or inhaled. If this does happen, however, contact a doctor immediately.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims. The hand element may not be disassembled by the user.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Do not place any objects on the appliance.

- Never operate the appliance in the direct vicinity of open flames (e.g. candles) or in extreme environmental conditions (e.g. in an explosive atmosphere).
- If you notice any unusual noises, smoke or similar uncertain situations, remove the batteries and disconnect any attached mains adapter from the power supply and contact Customer Service (see section "Service").

Information on using batteries

CAUTION

- ▶ Do not throw batteries into a fire.
- ▶ Never short-circuit batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the batteries.
- ▶ Check the condition of the battery regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance.
- ▶ Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries in a place that is inaccessible to children. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the battery.

Operating components

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Appliance head
- 2 Cleaning attachment
- 3 Attachment fitting
- 4 Hand element
- 5 Operating button
- 6 Battery
- 7 Housing
- 8 Storage box

Operation

Package contents and transport inspection

Check the contents of the package. The product includes the following components:

- Interdental cleaner
- 1 × 1.5 V battery
- 30 cleaning attachments
- Operating instructions

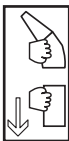
NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging material.

Power supply

- ◆ Use a 1.5 V battery **6** to operate the appliance. To insert the supplied battery **6** proceed as follows:



- 1) Carefully pull the housing 7 off the hand set 4 and place it to one side.
- 2) Insert the battery 6. Pay attention to the polarity markings given in the battery compartment.
- 3) Push the housing 7 back onto the hand set 4 until it sits firmly in place and the gap is fully closed. The anti-slip dimples on the housing 7 must be on the same side as the anti-slip dimples on the hand set 4. The writing on the housing 7 must be on the same side as the operating button 5.




NOTE

- If the effectiveness of the cleaning starts to decrease, the battery 6 needs to be replaced.

Handling and use

This section provides important information about proper handling and operation of the appliance.

Fitting the cleaning attachment

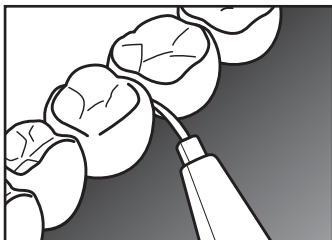
- 1) Remove the appliance head 1 by turning it slightly so that the dot on the appliance head 1 is aligned with the  symbol on the hand set 4. Then pull the appliance head 1 upwards and off.
- 2) Push the attachment fitting 3 into the hole of one of the cleaning attachments 2 in the storage box 8. You will feel a slight click.
- 3) Pull the hand set 4 away from the storage box 8. The cleaning attachment 2 comes out of the storage box 8.
- 4) Check that the cleaning attachment 2 is firmly attached to the attachment fitting 3. If necessary, push the cleaning attachment 2 onto the attachment fitting 3 with slightly more force.
- 5) Replacing the appliance head 1: guide the fitted cleaning attachment 2 through the hole in the appliance head 1. The dot on the appliance head 1 must align with the  symbol. Turn the appliance head 1 until the dot is lined up with the  symbol.

Cleaning the interdental spaces

NOTE

- ▶ We recommend using the appliance in front of a mirror so that you can guide the appliance more confidently and avoid injuring your gums.
- ▶ You can use this appliance every day to clean your interdental spaces. If you do so, we recommend changing the cleaning attachment **2** roughly every 3 days, as every use causes the edges of the cleaning attachment **2** to round off a little, reducing the cleaning effectiveness.

- 1) Hold the appliance vertically during the entire cleaning process.
- 2) Guide the cleaning attachment **2** from the outside into the interdental space you wish to clean. The cleaning attachment **2** is long enough: there is no need to also clean the interdental spaces from the rear.



- 3) Press the operating button **5**. The cleaning attachment **2** starts moving.
- 4) Move the appliance up and down to clean the entire lateral surfaces of the adjacent teeth.

NOTE

- ▶ Do not use force when using the appliance! If you experience discomfort during one cleaning phase, continue with a different interdental space.
- 5) Once the interdental space appears sufficiently clean, release the operating button **5**. The appliance stops.


- 6) Pull the cleaning attachment **2** out of the interdental space and continue cleaning with the next interdental space.

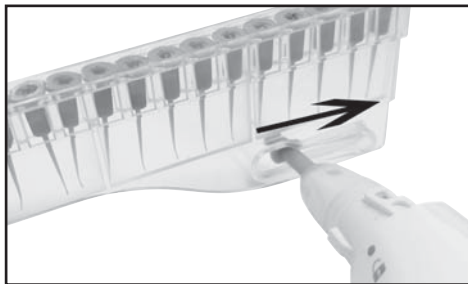
NOTE

- ▶ Divide your jaw into 4 quadrants. Once you have cleaned all the interdental spaces in one quadrant, rinse the cleaning attachment **2** under running water.

- 7) After completing the cleaning session, rinse the cleaning attachment **2** thoroughly under running water. Hold the appliance so that the cleaning attachment **2** is pointing downwards and the water flows over the cleaning attachment.

If you want to remove and dispose of the cleaning attachment **2**:

- 1) Remove the appliance head **1** by turning it a little so that point on the appliance head **1** is aligned with the  symbol on the hand set **4**. You can then remove the appliance head **1**.
- 2) Pull the cleaning attachment **2** off the attachment fitting **3**. If it is attached too firmly, use the removal tool on the storage box **8**.
- 3) To do this, push the cleaning attachment **2** all the way through the opening in the storage box **8** and move the hand set **4** together with the appliance head **1** in the direction of the arrow:



This will remove the cleaning attachment **2** from the attachment fitting **3** and it will fall off.

NOTE

- ▶ To reorder cleaning attachments **2**, please contact our service department (see section "Service"). Have the IAN number of the item to hand. You will find the IAN on the front of these operating instructions and directly under the service numbers.

Cleaning

CAUTION

Damage to the appliance!

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the appliance during cleaning.
- Clean the surfaces of the appliance with a damp cloth. Use a normal commercial detergent and a little water to remove stubborn residue. Ensure that no water gets into the appliance.
- To clean the appliance head **1**, remove it from the hand set **4** and rinse it under running water. Allow the appliance head **1** to dry before replacing it on the hand set **4**.

Storage/disposal

Storage

If you plan not to use the appliance for an extended period, store it in a clean, dry place out of direct sunlight.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries must not be disposed of in the household waste.

Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Disposal of packaging



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Appendix

Technical details

Voltage supply	1.5 V battery, size AA
Protection class	IPX4

Warranty

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during transport, wearing parts or damage to fragile components such as switches or batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 270480

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 270480

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	14
Informacije o ovim uputama za uporabu	14
Autorsko pravo	14
Namjenska uporaba	14
Upozorenja	15
Sigurnost:	15
Osnovne sigurnosne napomene	15
Napomene za rukovanje baterijama	17
Upravljački elementi	18
Puštanje u pogon	18
Opseg isporuke i provjera transporta	18
Električno napajanje	18
Rukovanje i rad	19
Postavljanje nastavka za čišćenje	19
Čišćenje interdentalnih prostora	20
Čišćenje	22
Skladištenje/Zbrinjavanje	22
Skladištenje	22
Zbrinjavanje uređaja	22
Zbrinjavanje baterija/akumulatora	23
Zbrinjavanje ambalaže	23
Prilog	23
Tehnički podaci	23
Jamstvo	23
Servis	24
Uvoznik	24

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda.

One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama.

Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje ili prodaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju uključujući ove upute za rukovanje.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dozvoljeni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za čišćenje interdentalnih prostora. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima.

Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih rezervnih dijelova. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Upozorenja

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja:

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.

Ako se situacija ne izbjegne, to može uzrokovati oštećenje imovine.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Sigurnost:

U ovom poglavlju možete pronaći važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem.

Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

Osnovne sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećeni uređaj ili uređaj koji je pao.
- Nastavke za čišćenje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su upućene u sigurno rukovanje uređajem, i ukoliko su shvatile opasnosti koje iz tog rukovanja proizlaze.

- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
 - Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu pod nadzorom.
 - Ambalaža se ne smije koristiti za igranje.
- Postoji opasnost od gušenja.**
- Nastavke za čišćenje ② ne smijete progutati ili udisati. Ukoliko ipak dođe do toga, odmah potražite liječničku pomoć.
 - Popravke uređaja smiju obavljati isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu prouzročiti opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo. Korisnik ne smije rastavljati ručni element.
 - Tijekom jamstvenog razdoblja uređaj smiju popravljati samo službe za kupce koje je za to ovlastio proizvođač. U protivnom se u slučaju naknadne štete gubi pravo na jamstvo.
 - Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Samo kod takvih dijelova zajamčeno je ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
 - Ne postavljajte predmete na uređaj.

- Uređaj ne koristite u blizini otvorenog plamena (npr. svijeće) ili pod ekstremnim uvjetima (npr. u eksplozivnom okruženju).
- Ako primijetite neobične zvukove, pojavu dima ili slične nejasne situacije, izvadite bateriju i obratite se servisu (vidi poglavlje „Servis“).

Napomene za rukovanje baterijama

POZOR

- ▶ Baterije ne bacajte u vatru.
- ▶ Ne izazivajte kratki spoj baterija.
- ▶ Ne pokušavajte ponovo napuniti baterije.
- ▶ Redovno kontrolirajte bateriju. Iscurjela baterijska kiselina može uzrokovati trajna oštećenja uređaja.
- ▶ Prilikom rukovanja oštećenim ili iscurjelim baterijama budite posebno oprezni. Opasnost od kemijskih opekлина! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Baterije čuvajte izvan dohvata djece. U slučaju gutanja odmah zatražite liječničku pomoć.
- ▶ Bateriju izvadite iz uređaja, ako ga duže vrijeme ne koristite.



Upravljački elementi

(vidi rasklopnu stranicu)

- 1 Glava uređaja
- 2 Nastavak za čišćenje
- 3 Klin držač
- 4 Ručni element
- 5 Tipka za pogon
- 6 Baterija
- 7 Kućište
- 8 Kutija za čuvanje

Puštanje u pogon

Opseg isporuke i provjera transporta

Molimo provjerite opseg isporuke. Opseg isporuke sastoji se od sljedećih komponenti:

- Čistač interdentalnog prostora
- 1 × baterija 1,5 V
- 30 nastavaka za čišćenje
- Upute za uporabu

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

- ◆ Sve dijelove uređaja i upute za uporabu izvadite iz ambalaže.
- ◆ Odstranite svu ambalažu.

Električno napajanje

- ◆ Za rad uređaja koristite bateriju od 1,5 V **6**.
Za umetanje priložene baterije **6** postupite na sljedeći način:



- 1) Povlačenjem pažljivo skinite kućište **7** s ručnog elementa **4** i odložite ga na stranu.
- 2) Umetnite bateriju **6**. Pritom obratite pažnju na ispravan polaritet označen u pretincu za baterije.
- 3) Kućište **7** ponovno gurnite na ručni element **4** sve dok čvrsto ne nasjedne i otvor se ne zatvori. Kvržice na kućištu **7** moraju se nalaziti na istoj strani kao i kvržice na ručnom elementu **4**. Natpis na kućištu **7** mora se nalaziti na istoj strani kao pogonska tipka **5**.

NAPOMENA

- Kada učinak čišćenja počne slabjeti, potrebno je zamijeniti bateriju **6**.

Rukovanje i rad

U ovom ćete poglavlju pronaći važne napomene u vezi s rukovanjem i radom uređaja.

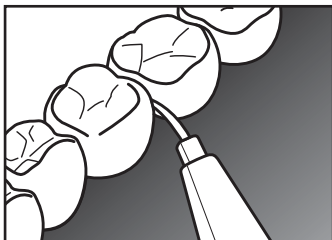
Postavljanje nastavka za čišćenje

- 1) Skinite glavu uređaja **1** laganim zakretanjem tako da se točka na glavi uređaja **1** nalazi iznad simbola  na ručnom elementu **4**, pa glavu uređaja **1** povucite prema gore.
- 2) Utaknite trn držač **3** u rupu jednog od nastavaka za čišćenje **2** u kutiji za čuvanje **8**. Pritom ćete osjetiti kada trn ulegne.
- 3) Ručni element **4** udaljite od kutije za čuvanje **8**. Nastavak za čišćenje **2** izlazi iz kutije za čuvanje **8**.
- 4) Provjerite da nastavak za čišćenje **2** čvrsto sjedi na trnu držaču **3**. Po potrebi nastavak za čišćenje **2** snažnije pritisnite na trn držač **3**.
- 5) Namjestite glavu uređaja **1**: Nataknuti nastavak za čišćenje **2** provucite kroz rupu u glavi uređaja **1**. Točka na glavi uređaja **1** mora se nalaziti iznad simbola . Okrenite glavu uređaja **1** tako da se točka nalazi iznad simbola .

Čišćenje interdentalnih prostora

NAPOMENA

- ▶ Preporučujemo da uređaj koristite ispred ogledala, kako biste mogli sigurnije navoditi uređaj i kako biste izbjegli ozljede zubnog mesa.
 - ▶ Uređaj možete koristiti svakodnevno za čišćenje interdentalnih prostora. Preporučujemo da u tom slučaju nastavak za čišćenje ② mijenjate otprilike svaka 3 dana, jer se prilikom svake uporabe rubovi nastavaka za čišćenje ② laganom zaobljuju, čime učinkovitost čišćenja polako popušta.
- 1) Uređaj za vrijeme cjelokupnog postupka čišćenja držite okomito.
 - 2) Navodite nastavak za čišćenje ② s vanjske strane u interdentalni prostor koji želite čistiti. Nastavak za čišćenje ② je dovoljno dugačak, tako da interdentalne prostore nije potrebno čistiti i sa stražnje strane.



- 3) Pritisnite pogonsku tipku ⑤. Nastavak za čišćenje ② se pokreće.
- 4) Pomičite uređaj gore dolje, kako biste očistili cjelokupnu bočnu površinu susjednih zubi.

NAPOMENA

- ▶ Prilikom uporabe uređaja nikada ne primjenjujte silu. Ako Vam je neka od faza čišćenja neprijatna, nastavite sa čišćenjem drugog interdentalnog prostora.
- 5) Ako imate dojam da je interdentalni prostor očišćen, pustite pogonsku tipku ⑤. Uređaj se zaustavlja.


- 6) Izvucite nastavak za čišćenje ② iz interdentalnog prostora i nastavite sa čišćenjem sljedećeg interdentalnog prostora.

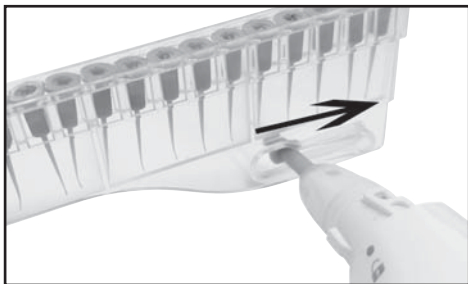
NAPOMENA

- Podijelite čeljust na 4 kvadranta. Kada ste očistili sve interdentalne prostore u jednom kvadrantu, nastavak za čišćenje ② isperite tekućom vodom.

- 7) Po završetku postupka čišćenja nastavak za čišćenje ② isperite tekućom vodom. Pritom držite uređaj tako da nastavak za čišćenje ② pokazuje prema dolje i da voda otječe prema dolje preko nastavka za čišćenje.

Kada želite skinuti i zbrinuti nastavak za čišćenje ②:

- 1) Skinite glavu uređaja ① laganim zakretanjem tako da se točka na glavi uređaja ① nalazi iznad simbola  na ručnom elementu ④. Sada možete skinuti glavu uređaja ①.
- 2) Povlačenjem skinite nastavak za čišćenje ② s trna držača ③. Ako je nastavak prečvrsto nataknut, koristite pomoćni uređaj za skidanje na kutiji za čuvanje ⑧.
- 3) U tu svrhu nastavak za čišćenje ② gurnite do kraja kroz otvor na kutiji za čuvanje ⑧ i povucite ručni element ④ s glavom uređaja ① u smjeru strelice:



Nastavak za čišćenje ② će se na taj način odvojiti od trna držača ③ i ispasti.



NAPOMENA

- ▶ Za narudžbu nastavaka za čišćenje ② obratite se našem servisu (vidi poglavlje „Servis“). Pripremite IAN broj ovog artikla. IAN broj možete pronaći na prednjoj strani ovih uputa za uporabu ili izravno pod brojem servisa.

Čišćenje

POZOR

Oštećenje uređaja!

- ▶ Osigurajte da prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne prodre tekućina, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- Površine uređaja očistite vlažnom krpom. Kod tvrdokornih nečistoća koristite uobičajena sredstva za čišćenje i malu količinu vode. Pazite da voda ne prodre u unutrašnjost uređaja.
- Za čišćenje glave uređaja ① istu skinite s ručnog elementa ④ i isperite je pod mlazom tekuće vode. Ostavite glavu uređaja ① da se osuši, prije nego je ponovo nataknete na ručni element ④.

Skladištenje/Zbrinjavanje

Skladištenje

Ukoliko uređaj duže vrijeme ne koristite, čuvajte ga na čistom i suhom mjestu zaštićenom od izravnog sunčevog zračenja, po mogućnosti u originalnom pakiranju.

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Zbrinjavanje baterija/akumulatora



Baterije/akumulatori ne smiju se zbrinjavati zajedno s ostalim kućnim otpadom.

Svaki potrošač ima zakonsku obavezu baterije/akumulatore predati na sabirnom mjestu svoje općine/svog kvarta, ili u trgovini. Svrha ove obveze je zbrinjavanje baterija/akumulatora na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Zbrinjavanje ambalaže



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš, koje možete zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Prilog

Tehnički podaci

Napajanje	Baterija 1,5 V, veličine AA
Vrsta zaštite	IPX4

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Jamstvo

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo provjeren.

Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas da u slučaju jamstvenog zahtjeva nazovete telefonski broj nadležnog servisa. Samo na taj način možemo osigurati besplatno slanje robe.

NAPOMENA

- Jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške u izradi, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Ovo jamstvo ne ograničava Vaša zakonska prava. Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupovine, kao i dijelove koji eventualno nedostaju treba javiti neposredno nakon raspakiranja.

Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 270480

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	26
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	26
Dreptul de autor	26
Utilizarea conform destinației	26
Avertizări	27
Siguranța	27
Indicații de bază privind siguranța	27
Indicații privind manipularea bateriilor	29
Elemente de operare	30
Punerea în funcțiune	30
Furnitura și verificarea transportului	30
Alimentarea cu curent	30
Operarea și funcționarea	31
Fixarea accesoriului de curățare	31
Curățarea spațiilor interdentare	32
Curățarea	34
Depozitarea/eliminarea	34
Depozitarea	34
Eliminarea aparatului	34
Eliminarea bateriilor/acumulatorilor	35
Eliminarea ambalajelor	35
Anexă	35
Date tehnice	35
Garanția	35
Service	36
Importator	36

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs.

Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii sau vânzării produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele, inclusiv prezentele instrucțiuni de utilizare.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat numai curățării spațiilor interdentare. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri comerciale sau industriale.

Sunt excluse orice fel de drepturi pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar.

Avertizări

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

ATENȚIE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- ▶ O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului.

Acest aparat corespunde dispozițiilor prezentate cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Accesoriile de curățare pot fi utilizate de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.

- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă sunt supravegheați.
- Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării. **Există pericolul de asfixiere.**
- Accesorii de curățare **2** nu trebuie înghițite sau inhalate. În cazul în care se întâmplă acest lucru, solicitați imediat asistență medicală.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția. Unitatea manuală nu trebuie dezasamblată de către utilizator.
- În perioada de garanție, lucrările de reparație a aparatului trebuie efectuate numai de către serviciul pentru clienți autorizat de producătorul aparatului. În caz contrar, nu va mai fi acordată garanția pentru defecțiunile ulterioare.
- Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea dispozițiilor de siguranță.
- Nu așezați niciun fel de obiecte pe aparat.

- Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor deschise (de exemplu lumânări) sau în condiții extreme (de exemplu mediu exploziv).
- În cazul în care veți percepe zgomote neobișnuite, fum sau alte situații neclare, scoateți bateria și adresați-vă centrului de service (a se vedea capitolul „Service”).

Indicații privind manipularea bateriilor

ATENȚIE

- ▶ Nu aruncați bateriile în foc.
- ▶ Nu scurtcircuitați bateriile.
- ▶ Nu încercați să reîncărcați bateriile.
- ▶ Verificați în mod regulat bateria. Bateriile din care se scurge acid pot cauza daune permanente aparatului.
- ▶ Fiți deosebit de atent atunci când manipulați o baterie deteriorată sau din care s-a scurs acid. Pericol de arsuri chimice! Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, apelați imediat la un medic.
- ▶ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateria.



Elemente de operare

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Capul aparatului
- ❷ Accesoriu de curățare
- ❸ Dorn de fixare
- ❹ Unitate manuală
- ❺ Buton de funcționare
- ❻ Baterie
- ❼ Carcasă
- ❽ Cutie de depozitare

Punerea în funcțiune

Furnitura și verificarea transportului

Verificați furnitura. Furnitura conține următoarele componente:

- Aparat de curățare interdentară
- 1 × baterie de 1,5 V
- 30 de accesorii de curățare
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

- ◆ Scoateți din ambalaj toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Alimentarea cu curent

- ◆ Pentru operarea aparatului folosiți exclusiv o baterie de 1,5 V ❻. Procedați după cum urmează în vederea introducerii bateriei atașate ❻:



- 1) Trageți cu grijă carcasa 7 de pe unitatea manuală 4 și puneți-o deoparte.
- 2) Introduceți bateria 6. Atenție la polaritatea corectă, indicată în compartimentul pentru baterii.
- 3) Împingeți din nou carcasa 7 pe unitatea manuală 4 până ce se fixează, iar fanta este închisă. Proeminențele antialunecare de pe carcasă 7 trebuie să se afle pe aceeași parte cu cele de pe unitatea manuală 4. Scrisul de pe carcasă 7 trebuie să se afle pe aceeași parte cu butonul de funcționare 5.




INDICAȚIE

- Dacă se diminuează efectul de curățare, trebuie înlocuită bateria 6.

Operarea și funcționarea

Acest capitol cuprinde indicații importante cu privire la operarea și funcționarea aparatului.

Fixarea accesoriului de curățare

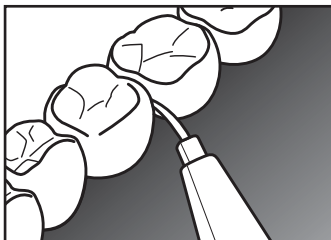
- 1) Detașați capul aparatului 1 prin rotire ușoară, astfel încât punctul de pe capul aparatului 1 să se afle deasupra simbolului  de pe unitatea manuală 4 și ridicați capul aparatului 1.
- 2) Introduceți dornul de fixare 3 în orificiul unuia dintre accesoriile de curățare 2 din cutia de depozitare 8. Veți percepe un ușor clic de fixare.
- 3) Mișcați unitatea manuală 4 dinspre cutia de depozitare 8. Accesoriul de curățare 2 părăsește cutia de depozitare 8.
- 4) Verificați prinderea sigură a accesoriului de curățare 2 la dornul de fixare 3. Dacă este cazul, apăsați mai mult accesoriul de curățare 2 pe dornul de fixare 3.
- 5) Atașați capul aparatului 1: Ghidați accesoriul de curățare 2 fixat prin orificiu în capul aparatului 1. Punctul de pe capul aparatului 1 trebuie să se afle deasupra simbolului . Rotiți capul aparatului 1 până ce punctul se află deasupra simbolului .

Curățarea spațiilor interdentare

INDICAȚIE

- ▶ Vă recomandăm să utilizați aparatul în fața unei oglinzi pentru a putea manevra mai sigur aparatul și pentru a preveni leziunile gingiei.
- ▶ Puteți utiliza acest aparat zilnic pentru a vă curăța spațiile interdentare. În acest caz vă recomandăm să schimbați accesoriul de curățare ❷ aproximativ la fiecare 3 zile, deoarece, cu fiecare utilizare, marginile accesoriului de curățare ❷ se rotunțesc puțin, diminuându-se astfel capacitatea de curățare.

- 1) Pe durata întregii curățări țineți aparatul vertical.
- 2) Ghidați accesoriul de curățare ❷ din exterior în spațiul interdentar de curățat. Deoarece accesoriul de curățare ❷ este suficient de lung, nu trebuie să curățați spațiile interdentare și din spate.



- 3) Apăsăți pe butonul de funcționare ❺. Accesoriul de curățare ❷ este pus în mișcare.
- 4) Deplasați aparatul în sus și în jos pentru a curăța întreaga suprafață laterală a dinților adiacenți.

INDICAȚIE

- ▶ Nu folosiți niciodată forța atunci când utilizați aparatul. În cazul în care o etapă de curățare vă este inconfortabilă, continuați cu un alt spațiu interdentar.
- 5) Dacă spațiul interdentar vi se pare curățat, eliberați butonul de funcționare ❺. Aparatul se oprește.


- 6) Scoateți accesoriul de curățare ② din spațiul interdentar și continuați curățarea următorului spațiu interdentar.

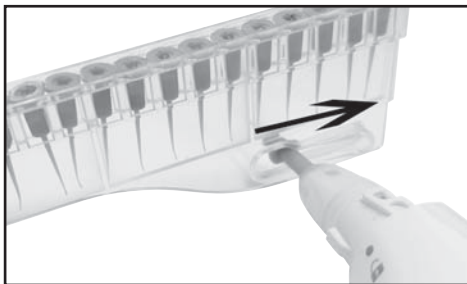
INDICAȚIE

- Divizați maxilarul în 4 cadrane. După curățarea tuturor spațiilor interdentare ale unui cadran clățiți o dată accesoriul de curățare ② sub jet de apă.

- 7) După încheierea sesiunii de curățare clățiți accesoriul de curățare ② sub jet de apă. Țineți aparatul astfel încât accesoriul de curățare ② să fie orientat în jos și apa să curgă peste acesta în jos.

Dacă doriți să scoateți și să eliminați accesoriul de curățare ②:

- 1) Detașați capul aparatului ① prin rotire ușoară, astfel încât punctul de pe capul aparatului ① să se afle deasupra simbolului  de pe unitatea manuală ④. Apoi puteți să scoateți capul aparatului ①.
- 2) Detașați accesoriul de curățare ② de pe dornul de fixare ③. Dacă acesta este prea strâns, utilizați dispozitivul auxiliar de detașare de pe cutia de depozitare ⑧.
- 3) Pentru aceasta împingeți accesoriul de curățare ② complet prin orificiu în cutia de depozitare ⑧ și mișcați unitatea manuală ④ cu capul aparatului ① în direcția săgeții:



Accesoriul de curățare ② este astfel desprins din dornul de fixare ③ și cade.

INDICAȚIE

- ▶ Pentru a comanda ulterior accesorii de curățare ❷ adresați-vă centrului nostru de service (a se vedea capitolul „Service”). Păstrați numărul IAN al acestui articol la îndemână. Numărul IAN este specificat la începutul acestor instrucțiuni de utilizare sau direct la numărul de service.

Curățarea

ATENȚIE

Defectarea aparatului!

- ▶ În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
- Curățați suprafețele aparatului cu o lavetă umedă. În cazul murdăriei persistente folosiți detergent obișnuit și doar puțină apă. Asigurați-vă că nu pătrunde apă în aparat.
- Pentru curățarea capului aparatului ❶ scoateți-l de pe unitatea manuală ❷ și clătiți-l sub jet de apă. Lăsați capul aparatului ❶ să se usuce înainte de a-l introduce din nou pe unitatea manuală ❷.

Depozitarea/eliminarea

Depozitarea

Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, depozitați-l într-un loc curat și uscat, departe de radiația solară directă, de preferat în ambalajul original.

Eliminarea aparatului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea bateriilor/acumulatorilor



Este interzisă eliminarea bateriilor/acumulatorilor în gunoii menajer.

Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile/acumulatorii la un centru de colectare local sau în locurile special amenajate din magazine. Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor/acumulatorilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

Eliminarea ambalajelor



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina la centrele locale de eliminare a deșeurilor.

Anexă

Date tehnice

Alimentare cu tensiune	Baterie de 1,5 V, mărimea AA
Tip de protecție	IPX4

Garanția

Pentru acest produs se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul fiscal pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dvs.

INDICAȚIE

- ▶ Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau acumulatori.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe observate încă de la momentul achiziționării, precum și componentele lipsă trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Service

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 270480

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	38
Информация относно това ръководство за потребителя	38
Авторско право	38
Употреба по предназначение	38
Предупредителни указания	39
Безопасност	39
Основни указания за безопасност	39
Указания за работа с батерии	41
Елементи за обслужване	42
Пускане в експлоатация	42
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	42
Електрозахранване	42
Обслужване и работа	43
Поставяне на почистващия накрайник	43
Почистване на междузъбни пространства	44
Почистване	46
Съхранение/Изхвърляне на отпадъци	46
Съхранение	46
Предаване на уреда за отпадъци	46
Предаване на батерии/акумулаторни батерии за отпадъци	47
Предаване на опаковката за отпадъци	47
Приложение	47
Технически характеристики	47
Гаранция	47
Сервиз	48
Вносител	48

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. При предаване или продажба на продукта на трети лица предайте също и цялата документация, включително това ръководство за потребителя.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за почистване на междузъбни пространства. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Уредът не е предвиден за употреба в производствени или промишлени условия.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрен резервни части са изключени. Рискът се носи единствено от потребителя.

Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда.

Този уред отговаря на основните правила по техника на безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Почистващите крайници могат да се използват от деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.

- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение.
- Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. **Съществува опасност от задушаване.**
- Почистващите накрайници **2** не трябва да се поглъщат или вдишват. Ако това все пак се случи, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция. Дръжката не трябва да се разглобява от потребителя.
- Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извършва само от оторизиран от производителя сервиз, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.
- Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- Не поставяйте предмети върху уреда.

- Не използвайте уреда в близост до открити пламъци (напр. свещи) или при екстремни условия (напр. в експлозивна среда).
- Ако доловите необичайни шумове, дим или подобни неясни ситуации, извадете батерията и се обърнете към сервиза (вж. глава „Сервиз“).

Указания за работа с батерии

ВНИМАНИЕ

- ▶ Не хвърляйте батерии в огън.
- ▶ Не свързвайте батерии на късо.
- ▶ Не правете опити да презареждате батерии.
- ▶ Проверявайте редовно батерията. Изтекла от батерията киселина може да причини трайни повреди на уреда.
- ▶ При работа с повредена или изтекла батерия се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне с киселина! Използвайте защитни ръкавици.
- ▶ Съхранявайте батериите на недостъпно за деца място. При поглъщане потърсете незабавно медицинска помощ.
- ▶ Изваждайте батерията от уреда, ако няма да го използвате за по-продължителен период от време.

Елементи за обслужване

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Глава на уреда
- ❷ Почистващ накрайник
- ❸ Стебло
- ❹ Дръжка
- ❺ Работен бутон
- ❻ Батерия
- ❼ Корпус
- ❽ Кутия за съхранение

Пускане в експлоатация

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Проверете окомплектовката на доставката. Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти:

- Уред за почистване на междузъбни пространства
- 1 бр. батерия 1,5 V
- 30 почистващи накрайника
- Ръководство за потребителя

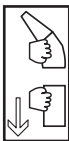
УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава **Сервиз**).

- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от опаковката.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали.

Електрозахранване

- ◆ За експлоатацията на уреда използвайте батерия 1,5 V **❻**. За поставяне на приложената батерия **❻** постъпете както следва:



- 1) Внимателно издърпайте корпуса **7** от дръжката **4** и го оставете настрана.
- 2) Поставете батерията **6**. Спазвайте полюсите, обозначени в отделението за батерията.
- 3) Поставете отново корпуса **7** на дръжката **4** така, че да стои стабилно и да е затворен процепът. Пъпките против плъзгане върху корпуса **7** трябва да се намират от страната на пъпките върху дръжката **4**.
- 4) Надписът върху корпуса **7** трябва да се намира от страната на работния бутон **5**.




УКАЗАНИЕ

- ▶ При отслабване на почистващото действие батерията **6** трябва да се смени.

Обслужване и работа

В тази глава са посочени важни указания относно обслужването и работата с уреда.

Поставяне на почистващия накрайник

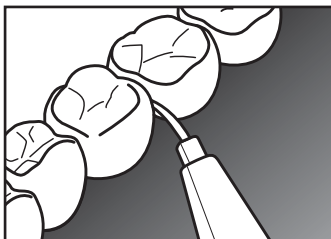
- 1) Свалете главата на уреда **1**, като леко я завъртите така, че точката на главата на уреда **1** да се намира над символа  на дръжката **4**, и отдръпнете главата на уреда **1** нагоре.
- 2) Поставете стеблото **3** в отвора на един от почистващите накрайници **2** в кутията за съхранение **8**. Ще почувствате леко фиксиране.
- 3) Отдалечете дръжката **4** от кутията за съхранение **8**. Почистващият накрайник **2** излиза от кутията за съхранение **8**.
- 4) Проверете стабилното положение на почистващия накрайник **2** върху стеблото **3**. При необходимост натиснете почистващия накрайник **2** още малко по-силно върху стеблото **3**.
- 5) Поставете главата на уреда **1**: Въведете поставения почистващ накрайник **2** през отвора в главата на уреда **1**. Точката на главата на уреда **1** трябва да се намира над символа . Завъртете главата на уреда **1** така, че точката да се намира над символа .

Почистване на междузъбни пространства

УКАЗАНИЕ

- ▶ Препоръчваме да използвате уреда пред огледало, за да можете да го направлявате по-сигурно и да се избегнат наранявания на венеца.
- ▶ Можете да използвате ежедневно този уред, за да почиствате междузъбните си пространства. В такъв случай препоръчваме да сменяте почистващия накрайник **2** приблизително на всеки 3 дни, тъй като при всяка употреба ръбовете на почистващия накрайник **2** се закръглят леко и с това отслабва почистващата способност.

- 1) Дръжте уреда вертикално по време на цялото почистване.
- 2) Въвеждайте почистващия накрайник **2** отвън в почистваните междузъбни пространства. Тъй като почистващият накрайник **2** е достатъчно дълъг, не е необходимо междузъбните пространства да се почистват и отзад.



- 3) Натиснете работния бутон **5**. Почистващият накрайник **2** се привежда в движение.
- 4) Движете уреда нагоре-надолу, за да почистите цялата странична повърхност на съседните зъби.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Никога не прилагайте сила при употреба на уреда. В случай че дадена фаза на почистването ви е неприятна, продължете с друго междузъбно пространство.
- 5) След почистване на междузъбното пространство отпуснете работния бутон **5**. Уредът спира.


- 6) Издърпайте почистващия накрайник **2** от междузъбното пространство и продължете с почистването на следващото междузъбно пространство.

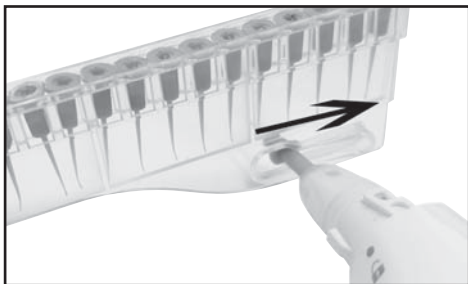
УКАЗАНИЕ

- Разделете челюстта си на 4 квадранта. След като сте почистили междузъбните пространства на един квадрант, изплакнете еднократно почистващия накрайник **2** под течаща вода.

- 7) След завършване на почистващата процедура изплакнете почистващия накрайник **2** под течаща вода. Дръжте уреда така, че почистващият накрайник **2** да сочи надолу и водата да се оттича надолу по почистващия накрайник.

Когато желаете да свалите и изхвърлите почистващия накрайник **2**:

- 1) Свалете главата на уреда **1**, като леко я завъртите така, че точката на главата на уреда **1** да се намира над символа  на дръжката **4**. След това можете да свалите главата на уреда **1**.
- 2) Издърпайте почистващия накрайник **2** от стеблото **3**. Ако се е затегнал твърде силно, използвайте помощното средство за сваляне от кутията за съхранение **8**.
- 3) За целта гласнете почистващия накрайник **2** докрай през отвора в кутията за съхранение **8** и движете дръжката **4** с главата на уреда **1** по посока на стрелката:



Почистващият накрайник **2** се отделя от стеблото **3** и пада.

УКАЗАНИЕ

- ▶ За да поръчате допълнително почистващи накрайници **2**, се обърнете към нашия сервиз (вж. глава „Сервиз“). Имайте готовност да съобщите IAN номера на този артикул. IAN номерът е посочен на предната страница на това ръководството или непосредствено под номера на сервиза.

Почистване

ВНИМАНИЕ

Възможно е повреждане на уреда!

- ▶ Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- Почиствайте повърхностите на уреда с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте обикновени миещи препарати и малко вода. Внимавайте в уреда да не прониква вода.
- За почистване свалете главата на уреда **1** от дръжката **4** и я измийте под течаща вода. Оставете главата на уреда **1** да изсъхне, преди да я поставите отново на дръжката **4**.

Съхранение/Изхвърляне на отпадъци

Съхранение

Ако няма да използвате уреда по-продължително време, го съхранявайте на чисто, сухо и защитено от пряка слънчева светлина място, препоръчително в оригиналната опаковка.

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Предаване на батерии/акумулаторни батерии за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Всеки потребител е задължен по закон да предава батериите/акумулаторните батерии в събирателен пункт на своята община, своя квартал или в търговската мрежа. Това задължение е в услуга на предаването на батериите/акумулаторните батерии за екологично изхвърляне. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Приложение

Технически характеристики

Захранващо напрежение	Батерия 1,5 V, размер AA
Степен на защита	IPX4

Гаранция

За това устройство вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е изпитан щателно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока.

УКАЗАНИЕ

- Даването на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреди на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии.

Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Законовите ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части.

Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти, както и липсващи части трябва да се съобщят незабавно след разопаковането.

След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

Сервиз

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 270480

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	50
Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης	50
Πνευματικά δικαιώματα	50
Προβλεπόμενη χρήση	50
Υποδείξεις προειδοποίησης	51
Ασφάλεια	51
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	51
Υποδείξεις για τη μεταχείριση των μπαταριών	53
Στοιχεία χειρισμού	54
Θέση σε λειτουργία	54
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς.	54
Παροχή ρεύματος	54
Χειρισμός και λειτουργία	55
Τοποθέτηση εξαρτήματος καθαρισμού	55
Καθαρισμός διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια	56
Καθαρισμός	58
Αποθήκευση/Απόρριψη	58
Αποθήκευση.	58
Απόρριψη συσκευής	58
Απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών.	59
Απόρριψη της συσκευασίας	59
Παράρτημα	59
Τεχνικά χαρακτηριστικά	59
Εγγύηση	59
Σέρβις	60
Εισαγωγέας	60

Εισαγωγή

Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση μεταβίβασης ή πώλησης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε όλα τα έγγραφα συμπεριλαμβανομένων αυτών των οδηγιών χρήσης.

Πνευματικά δικαιώματα

Οι παρούσες οδηγίες διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αντιγραφή ή ανατύπωση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για τον καθαρισμό των διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μία υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής.

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- Μπορεί να γίνεται χρήση των εξαρτημάτων καθαρισμού από παιδιά και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν επιτηρούνται.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. **Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.**
- Δεν επιτρέπεται κατάποση ή εισπνοή των εξαρτημάτων καθαρισμού ②. Εάν ωστόσο συμβεί κάτι τέτοιο, αναζητήστε αμέσως έναν γιατρό.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης. Ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το τμήμα χειρός.
- Επισκευή της συσκευής κατά το χρόνο της εγγύησης επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, αλλιώς δεν ισχύει η αξίωση εγγύησης σε επακόλουθες φθορές.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτές εστίες φωτιάς (π.χ. κεριά) ή υπό ακραίες συνθήκες (π.χ. σε εκρηκτικό περιβάλλον).
- Εάν διαπιστώσετε ασυνήθιστους θορύβους, καπνό ή παρόμοιες ασαφείς καταστάσεις, απομακρύνετε τη μπαταρία και απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις (βλ. Κεφάλαιο «Σέρβις»).

Υποδείξεις για τη μεταχείριση των μπαταριών

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ▶ Μη γειώνετε τις μπαταρίες.
- ▶ Μη δοκιμάζετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά την μπαταρία. Το εκρέον οξύ των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες στη συσκευή.
- ▶ Κατά το χειρισμό μιας φθαρμένης μπαταρίας ή μπαταρίας με διαρροή να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή. Κίνδυνος εγκαύματος! Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- ▶ Φυλάτε τις μπαταρίες σε μέρος μη προσβάσιμο για τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- ▶ Απομακρύνετε την μπαταρία από τη συσκευή εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Στοιχεία χειρισμού

(Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Κεφαλή συσκευής
- 2 Εξάρτημα καθαρισμού
- 3 Άξονας υποδοχής
- 4 Τμήμα χειρός
- 5 Πλήκτρο λειτουργίας
- 6 Μπαταρία
- 7 Περιβλημα
- 8 Κουτί φύλαξης

Θέση σε λειτουργία

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό. Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Εξάρτημα καθαρισμού διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια
- 1 Μπαταρία × 1,5 V
- 30 Εξαρτήματα καθαρισμού
- Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από τη συσκευασία.
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

Παροχή ρεύματος

- ◆ Για τη λειτουργία της συσκευής χρησιμοποιήστε μια μπαταρία 1,5 V **6**. Για την τοποθέτηση της εσώκλειστης μπαταρίας **6** ακολουθήστε την εξής διαδικασία:



- 1) Τραβήξτε προσεκτικά το περιβλήμα **7** από το τμήμα χειρός **4** και ακουμπήστε το στην άκρη.
- 2) Τοποθετήστε τη μπαταρία **6**. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα που απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών.
- 3) Ωθήστε πάλι το περίβλημα **7** στο τμήμα χειρός **4** έως ότου εδράζεται σφικτά και το κενό κλείνει. Τα αντιολισθητικά εξογκώματα στο περίβλημα **7** πρέπει να βρίσκονται στην ίδια πλευρά όπως τα αντιολισθητικά εξογκώματα στο τμήμα χειρός **4**. Το κείμενο επάνω στο περίβλημα **7** πρέπει να βρίσκεται στην ίδια πλευρά όπως το πλήκτρο λειτουργίας **5**.




ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Όταν μειωθεί η απόδοση καθαρισμού, πρέπει να αντικαταστήσετε τη μπαταρία **6**.

Χειρισμός και λειτουργία

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό και τη λειτουργία της συσκευής.

Τοποθέτηση εξαρτήματος καθαρισμού

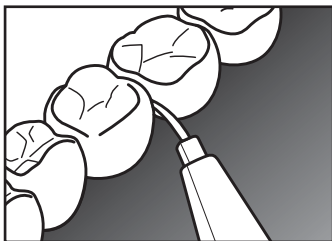
- 1) Αφαιρέστε την κεφαλή της συσκευής **1** περιστρέφοντάς την ελαφρώς, έτσι ώστε η τελεία στην κεφαλή της συσκευής **1** να βρίσκεται πάνω από το σύμβολο  στο τμήμα χειρός **4** και σηκώστε επάνω την κεφαλή της συσκευής **1**.
- 2) Εισάγετε τον άξονα υποδοχής **3** στην οπή ενός από τα εξαρτήματα καθαρισμού **2** στο κουτί φύλαξης **8**. Θα αισθανθείτε ένα μικρό κούμπωμα.
- 3) Μετακινήστε το τμήμα χειρός **4** από το κουτί φύλαξης **8**. Το εξάρτημα καθαρισμού **2** φεύγει από το κουτί φύλαξης **8**.
- 4) Ελέγξτε την ασφαλή έδραση του εξαρτήματος καθαρισμού **2** στον άξονα υποδοχής **3**. Εάν χρειαστεί, πιέστε το εξάρτημα καθαρισμού **2** λίγο πιο πολύ στον άξονα υποδοχής **3**.
- 5) Τοποθετήστε επάνω την κεφαλή συσκευής **1**: Οδηγήστε το τοποθετημένο εξάρτημα καθαρισμού **2** μέσα από την οπή στην κεφαλή της συσκευής **1**. Η τελεία στην κεφαλή της συσκευής **1** πρέπει να βρίσκεται πάνω από το σύμβολο . Περιστρέψτε τόσο την κεφαλή της συσκευής **1**, ώστε η τελεία να βρίσκεται πάνω από το σύμβολο .

Καθαρισμός διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Συστήνουμε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μπροστά από έναν καθρέφτη, ώστε να μπορείτε να τη χειρίζεστε με μεγαλύτερη ασφάλεια και να αποφεύγετε τραυματισμούς στα ούλα.
- ▶ Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή καθημερινά, για να καθαρίζετε τα ενδιάμεσα διαστήματα των δοντιών. Συστήνουμε, σε αυτή την περίπτωση, να αλλάζετε το εξάρτημα καθαρισμού **2** περ. κάθε 3 ημέρες, διότι σε κάθε χρήση οι ακμές του εξαρτήματος καθαρισμού **2** στρογγυλεύουν ελαφρώς και έτσι μειώνεται η απόδοση καθαρισμού.

- 1) Καθ' όλη τη διάρκεια του καθαρισμού να κρατάτε τη συσκευή κάθετα.
- 2) Περνάτε το εξάρτημα καθαρισμού **2** από έξω στο ενδιάμεσο διάστημα των δοντιών που πρόκειται να καθαρίσετε. Επειδή το εξάρτημα καθαρισμού **2** είναι αρκετά μακρύ, δεν χρειάζεται να καθαρίσετε τα ενδιάμεσα διαστήματα δοντιών και από την πίσω πλευρά.



- 3) Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας **5**. Το εξάρτημα καθαρισμού **2** τίθεται σε κίνηση.
- 4) Μετακινήστε τη συσκευή πάνω - κάτω για να καθαρίσετε ολόκληρη την πλαϊνή επιφάνεια των παρακείμενων δοντιών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ


- ▶ Κατά τη χρήση της συσκευής ποτέ μην ασκείτε βία. Εάν κάποια φάση καθαρισμού είναι δυσάρεστη, συνεχίστε με ένα άλλο ενδιάμεσο διάστημα δοντιών.
- 5) Εάν το ενδιάμεσο διάστημα δοντιών σας φαίνεται καθαρό, αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο λειτουργίας **5**. Η συσκευή σταματά.

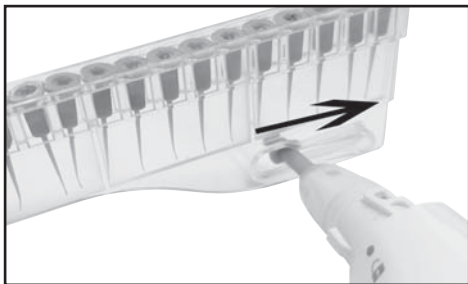
- 6) Βγάλτε έξω το εξάρτημα καθαρισμού **2** από το ενδιάμεσο διάστημα δοντιών και συνεχίστε με τον καθαρισμό του επόμενου ενδιάμεσου διαστήματος δοντιών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Χωρίστε τη γνάθο σας σε 4 τεταρτημόρια. Αφού καθαρίσετε όλα τα ενδιάμεσα διαστήματα δοντιών ενός τεταρτημόριου, ξεπλύνετε το εξάρτημα καθαρισμού **2** μια φορά σε τρεχούμενο νερό.
- 7) Μετά το τέλος του καθαρισμού, ξεπλύνετε το εξάρτημα καθαρισμού **2** σε τρεχούμενο νερό. Κρατάτε τη συσκευή έτσι, ώστε το εξάρτημα καθαρισμού **2** να δείχνει προς τα κάτω και το νερό να ρέει πάνω από το εξάρτημα καθαρισμού και προς τα κάτω.

Εάν θέλετε να αφαιρέσετε το εξάρτημα καθαρισμού **2** και να το απορρίψετε:

- 1) Αφαιρέστε την κεφαλή συσκευής **1** περιστρέφοντάς την ελαφρώς, έτσι ώστε η τελεία στην κεφαλή συσκευής **1** να βρίσκεται πάνω από το σύμβολο  στο τμήμα χειρός **4**. Στη συνέχεια, μπορείτε να αφαιρέσετε την κεφαλή της συσκευής **1**.
- 2) Τραβήξτε το εξάρτημα καθαρισμού **2** από τον άξονα υποδοχής **3**. Εάν το εξάρτημα εδράζεται πολύ σφιχτά, χρησιμοποιήστε τη βοήθεια αφαίρεσης στο κουτί φύλαξης **8**.
- 3) Για το σκοπό αυτό, ωθήστε το εξάρτημα καθαρισμού **2** εντελώς μέσα από το άνοιγμα στο κουτί φύλαξης **8** και μετακινήστε το τμήμα χειρός **4** με την κεφαλή συσκευής **1** στην κατεύθυνση του βέλους:



Το εξάρτημα καθαρισμού **2** διαχωρίζεται έτσι από τον άξονα υποδοχής **3** και πέφτει.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Για να παραγγείλετε εξαρτήματα καθαρισμού ❷, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις μας (βλ. Κεφάλαιο «Σέρβις»). Να έχετε έτοιμο τον αριθμό IAN αυτού του προϊόντος. Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό IAN στην μπροστινή σελίδα αυτών των οδηγιών ή ακριβώς κάτω από τον αριθμό σέρβις.

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στη συσκευή!

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι κατά τον καθαρισμό δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- Καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση επίμονων ακαθαρσιών, χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά του εμπορίου και μόνο λίγο νερό. Προσέχετε ώστε να μην διεισδύει νερό μέσα στη συσκευή.
- Για τον καθαρισμό της κεφαλής συσκευής ❶ αφαιρέστε την από το τμήμα χειρός ❹ και ξεπλύνετε την σε τρεχούμενο νερό. Αφήστε την κεφαλή συσκευής ❶ να στεγνώσει, προτού την τοποθετήσετε πάλι επάνω στο τμήμα χειρός ❹.

Αποθήκευση/Απόρριψη

Αποθήκευση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε την σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία.

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών



Οι μπαταρίες/Οι συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Κάθε καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Απόρριψη της συσκευασίας



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης	Μπαταρία 1,5 V, μέγεθος AA
Είδος προστασίας	IPX4

Εγγύηση

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης, επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.



Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης. Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά καθώς και ελλιπή εξαρτήματα πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία.

Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr
IAN 270480

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy
IAN 270480

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	62
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	62
Urheberrecht	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	62
Warnhinweise	63
Sicherheit	63
Grundlegende Sicherheitshinweise	63
Hinweise zum Umgang mit Batterien	65
Bedienelemente	66
Inbetriebnahme	66
Lieferumfang und Transportinspektion	66
Stromversorgung	66
Bedienung und Betrieb	67
Reinigungsaufsatz anbringen	67
Zahnzwischenräume reinigen	68
Reinigung	70
Lagerung/Entsorgung	70
Lagerung	70
Gerät entsorgen	70
Batterien/Akkus entsorgen	71
Verpackung entsorgen	71
Anhang	71
Technische Daten	71
Garantie	71
Service	72
Importeur	72

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Reinigen von Zahnzwischenräumen bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Reinigungsaufsätze können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erststickungsgefahr.**
- Die Reinigungsaufsätze ② dürfen nicht verschluckt oder eingeatmet werden. Sollte es dennoch dazu gekommen sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Handteil darf nicht vom Anwender zerlegt werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) oder unter extremen Bedingungen (z. B. in explosiver Umgebung) betreiben.
- Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnlich unklare Situationen wahrnehmen, entnehmen Sie die Batterie und wenden sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).

Hinweise zum Umgang mit Batterien

ACHTUNG

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Gerätekopf
- ❷ Reinigungsaufsatz
- ❸ Aufsteckdorn
- ❹ Handteil
- ❺ Betriebstaster
- ❻ Batterie
- ❼ Gehäuse
- ❽ Aufbewahrungsbox

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Zahnzwischenraumreiniger
- 1 × 1,5 V-Batterie
- 30 Reinigungsaufsätze
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Stromversorgung

- ◆ Zum Betrieb des Gerätes verwenden Sie eine 1,5 V-Batterie ❻. Zum Einsetzen der beiliegenden Batterie ❻ gehen Sie wie folgt vor:



- 1) Ziehen Sie vorsichtig das Gehäuse **7** vom Handteil **4** ab und legen es zur Seite.
- 2) Setzen Sie die Batterie **6** ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung, die im Batteriefach angezeigt wird.
- 3) Schieben Sie das Gehäuse **7** wieder auf das Handteil **4** bis es fest sitzt und der Spalt geschlossen ist. Die Rutschnoppen am Gehäuse **7** müssen an der gleichen Seite liegen, wie die Rutschnoppen am Handteil **4**. Die Schrift auf dem Gehäuse **7** muss auf der gleichen Seite liegen wie der Betriebstaster **5**.




HINWEIS

- Lässt die Reinigungswirkung nach, muss die Batterie **6** ersetzt werden.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Reinigungsaufsatz anbringen

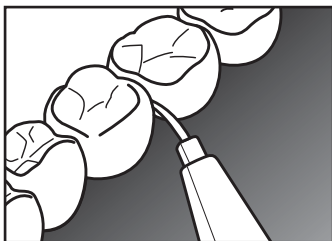
- 1) Nehmen Sie den Gerätekopf **1** ab, indem Sie diesen etwas drehen, so dass der Punkt am Gerätekopf **1** über dem Symbol  am Handteil **4** liegt und den Gerätekopf **1** nach oben abheben.
- 2) Stecken Sie den Aufsteckdorn **3** in das Loch einer der Reinigungsaufsätze **2** in der Aufbewahrungsbox **8**. Sie fühlen dabei ein leichtes Einrasten.
- 3) Bewegen Sie das Handteil **4** von der Aufbewahrungsbox **8** weg. Der Reinigungsaufsatz **2** verlässt die Aufbewahrungsbox **8**.
- 4) Prüfen Sie den sicheren Halt des Reinigungsaufsatzes **2** auf dem Aufsteckdorn **3**. Ggf. drücken Sie den Reinigungsaufsatz **2** noch etwas fester auf den Aufsteckdorn **3**.
- 5) Setzen Sie den Gerätekopf **1** auf: Führen Sie den aufgesteckten Reinigungsaufsatz **2** durch das Loch im Gerätekopf **1**. Der Punkt am Gerätekopf **1** muss über dem Symbol  liegen. Drehen Sie den Gerätekopf **1** so weit, dass der Punkt über dem Symbol  liegt.

Zahnzwischenräume reinigen

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen, das Gerät vor einem Spiegel zu benutzen, damit Sie das Gerät sicherer führen können und Verletzungen des Zahnfleisches vermieden werden.
- ▶ Sie können dieses Gerät täglich verwenden, um Ihre Zahnzwischenräume zu reinigen. Wir empfehlen in diesem Fall den Reinigungsaufsatz **2** ca. alle 3 Tage zu wechseln, da bei jeder Benutzung die Kanten des Reinigungsaufsatzes **2** etwas abrunden und somit die Reinigungsfähigkeit nachlässt.

- 1) Halten Sie das Gerät während der gesamten Reinigung senkrecht.
- 2) Führen Sie den Reinigungsaufsatz **2** von außen in den zu reinigenden Zahnzwischenraum. Da der Reinigungsaufsatz **2** lang genug ist, müssen Sie die Zahnzwischenräume nicht auch von hinten reinigen.



- 3) Drücken Sie auf den Betriebstaster **5**. Der Reinigungsaufsatz **2** wird in Bewegung versetzt.
- 4) Bewegen Sie das Gerät auf und ab, um die gesamte Seitenfläche der benachbarten Zähne zu reinigen.

HINWEIS

- ▶ Wenden Sie bei der Verwendung des Gerätes niemals Gewalt an. Sollten Ihnen eine Reinigungsphase unangenehm sein, fahren Sie mit einem anderen Zahnzwischenraum fort.
- 5) Erscheint Ihnen der Zahnzwischenraum gereinigt, lassen Sie den Betriebstaster **5** los. Das Gerät stoppt.


- 6) Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz **2** aus dem Zahnzwischenraum heraus und fahren Sie mit der Reinigung des nächsten Zahnzwischenraumes fort.

HINWEIS

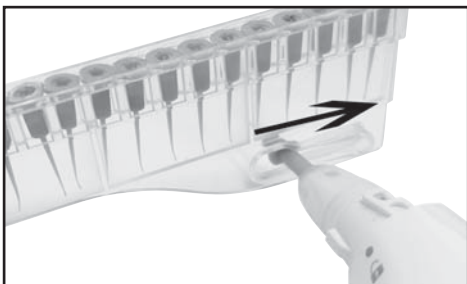
- Teilen Sie Ihren Kiefer in 4 Quadranten ein. Wenn Sie alle Zahnzwischenräume eines Quadranten gereinigt haben, spülen Sie den Reinigungsaufsatz **2** einmal unter fließendem Wasser ab.

- 7) Nach Ende der Reinigungssitzung spülen Sie den Reinigungsaufsatz **2** unter fließendem Wasser ab. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Reinigungsaufsatz **2** nach unten weist und das Wasser über den Reinigungsaufsatz nach unten abfließt.

Wenn Sie den Reinigungsaufsatz **2** abnehmen und entsorgen wollen:

- 1) Nehmen Sie den Gerätekopf **1** ab, indem Sie diesen etwas drehen, so dass der Punkt am Gerätekopf **1** über dem Symbol  am Handteil **4** liegt. Sie können dann den Gerätekopf **1** abnehmen.
- 2) Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz **2** vom Aufsteckdorn **3**. Sollte dieser zu fest sitzen, benutzen Sie die Abnehmhilfe an der Aufbewahrungsbox **8**.

Dazu schieben Sie den Reinigungsaufsatz **2** ganz durch die Öffnung in der Aufbewahrungsbox **8** und bewegen das Handteil **4** mit Gerätekopf **1** in Pfeilrichtung:



Der Reinigungsaufsatz **2** wird dadurch vom Aufsteckdorn **3** getrennt und fällt ab.

HINWEIS

- ▶ Um Reinigungsaufsätze ❷ nachzubestellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer dieses Artikels bereit. Die IAN-Nummer finden Sie auf der Vorderseite dieser Anleitung oder direkt unter der Service-Nummer.

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen handelsübliche Spülmittel und nur wenig Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt.
- Zur Reinigung des Gerätekopfes ❶ nehmen Sie diesen vom Handteil ❹ ab und spülen ihn unter laufendem Wasser. Lassen Sie den Gerätekopf ❶ trocknen, bevor Sie diesen wieder auf das Handteil ❹ stecken.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	1,5 V-Batterie, Größe AA
Schutzart	IPX4

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel sowie fehlende Teile müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Kompernaß Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270480

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270480

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270480

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com